

一、「爲」字在敘事句中，常是一「純粹動詞」。故在不同之句中，涵義亦各有差別。茲以下列各句爲例，請一一譯爲語體；並請特別留意「爲」字在各句中所表示之動作，而予以恰當之語譯。20%

1. 不圖「爲」樂之至於斯也（論語述而 14）
2. 抑「爲」之不厭，誨人不倦，則可謂云爾已矣（論語述而 34）
3. 「爲」仁由己，而由人乎哉（論語顏淵 1）
4. 樊遲請學「爲」圃（論語子路 4）
5. 女「爲」周南召南矣乎（論語陽貨 8）
6. 殺雞「爲」黍而食之（論語微子 7）

二、請解釋下列各成語。請注意須字字都有交代，如有必要，亦請交代其文法結構。20%

1. 哀感頑艷
2. 笑逐顏開
3. 匪夷所思
4. 功不唐捐

三、成語在流傳過程中，常有訛誤。如「每下愈況」已訛爲「每況愈下」，「莫名其妙」已訛爲「莫明其妙」。但使用既多，新語亦已漸取得存在之地位，甚且衍生出新義。對此現象，請在上述二例中選擇其一：

1. 說明新語、舊語涵義之異同。
2. 推測其訛變之跡。
3. 對此新語舊語之混用情形當如何處置，表示意見。
4. 請將本題之應答，視同一篇作文，在組織行文上予以完整之設計、經營與表述。60%